



QORTI ĊIVILI - PRIM'AWLA

Onor. Imħallef Dr. Neville Camilleri
B.A., M.A. (Fin. Serv.), LL.D., Dip. Trib. Eccles. Melit.

Rikors Numru 1141/2021 NC

Fl-Atti tar-Rikors ipprezentat fis-27 ta' Ottubru 2021 in segwitu tal-Ħruġ ta' Mandat ta' Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 fl-ismijiet:

Lotto Hessen GmbH soċjeta' estera registrata ġewwa l-Ġermanja bin-numru ta' registrazzjoni Amtsgericht Wiesbaden, HRM 2191 u bl-uffiċju registrat sitwat Rosenstrasse 5-9, 65189 Wiesbaden, Deutschland (il-Ġermanja) kif debitament rappreżentata mill-mandatarju speċjali tagħha l-Avukat Luisa Cassar Pullicino (K.I. 397694M) ta' 171, Old Bakery Street, Valletta VLT 1455

vs.

**European Lotto and Betting Ltd
(C-84690)**

Digriet kamerali mogħti llum, l-Erbgħa 24 ta' Novembru 2021

Il-Qorti,

Reggħet rat ir-Rikors tas-soċjeta' rikorrenti European Lotto and Betting Ltd ipprezentat fit-27 ta' Ottubru 2021 fejn talbet lil din il-Qorti s-segwenti:

“Għaldaqstant, in vista tas-suespost, s-soċjeta' esponenti titlob bir-rispett lil din l-Onorabli Qorti sabiex, prevja kwalunkwe provvedimenti li jidhrilha xierqa u opportuni fiċ-ċirkostanzi tal-każ, tissospendi l-effetti tal-mandat ta' sekwestru bin-numru ta' referenza 1302/2021 kollu kemm hu ai termini tal-Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regolament (UE) Nru. 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni) billi tordna lis-sekwestratarji jirrilaxxaw il-kontijiet tas-soċjeta' esponenti;

Bl-ispejjeż, u b'rizerva għal kwalunkwe dritt t'azzjoni spettanti lill-esponenti, inkluż taħt l-Artikolu 279 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta.”

Rat id-Digriet tagħha tad-29 ta' Ottubru 2021 fejn il-Qorti ordnat notifika tar-Rikors lis-soċjeta' intimata Lotto Hessen GmbH li giet mogħtija żmien għaxart (10) ijiem minn notifika sabiex tippreżenta Risposta.

Rat ir-Risposta tas-soċjeta' intimata Lotto Hessen GmbH ipprezentata fit-12 ta' Novembru 2021 fejn oġġezzjonat għat-talbiet hekk kif kontenuti fir-Rikors promutur.

Rat id-dokumenti eżebiti u l-atti proċesswali kollha ta' dan ir-Rikors.

Rat l-atti tal-Mandat ta' Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 fl-ismijiet **Lotto Hessen GmbH vs. European Lotto and Betting Ltd (C-84690)**.

Ikkunsidrat

Illi l-Qorti tinnota li mill-atti proċesswali jirriżulta s-segwenti:

- fid-29 ta' Novembru 2019 il-Qorti Ġermaniża ħarġet *interim injunction order* fejn ipprojbiet lis-soċjeta' rikorrenti minn ċertu affarijiet;
- is-soċjeta' rikorrenti ma osservatx l-ordni tal-Qorti Ġermaniża u sussegwentement il-Qorti Ġermaniża mponiet penali għad-disprezz tal-ordni tagħha;
- fis-27 ta' Marzu 2020 u fis-26 ta' Awwissu 2020 ngħataw żewġ sentenzi mill-Qorti Reġjonali ta' Dusseldorf fil-Ġermanja, konsegwenza ta' liema sentenzi s-soċjeta' intimata kisbet Mandat ta' Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 kontra s-soċjeta' rikorrenti;
- is-soċjeta' rikorrenti bdiet proċeduri legali kontra s-soċjeta' intimata ntizi sabiex is-sentenzi tas-27 ta' Marzu 2020 u tas-26 ta' Awwissu 2020 ma jiġux rikonoxxuti u eżegwiti, liema proċeduri (Rikors Numru 1063/2021), li ġew intavolati fl-istess ġurnata li ġie pprezentat ir-Rikors odjern, jinsabu appuntati għat-3 ta' Dicembru 2021 quddiem din il-Qorti hekk kif diversament preseduta.

Illi l-Qorti tinnota li l-provvediment li qed jintalab permezz ta' dan ir-Rikors hija s-sospensjoni kollu kemm hu tal-Mandat ta' Sekwestru *de quo* u din it-talba qed issir taħt Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regolament (UE) Numru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Dicembru 2012.

Illi l-Qorti sejra issa tgħaddi biex tagħmel il-konsiderazzjonijiet tagħha rigward it-talba għas-sospensjoni tal-effetti tal-mandat in kwistjoni hekk kif kontenuta fir-Rikors promutur.

Ikkunsidrat

Illi s-soċjeta' rikorrenti European Lotto and Betting Ltd qed titlob li jkun hemm sospensjoni tal-Mandat ta' Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 minħabba li skont hija għandha numru ta' raġunijiet għalfejn is-sentenzi hawn fuq imsemmija, li a bażi

tagħhom inhareġ il-mandat, ma għandhomx jiġu rikonoxxuti mill-Qrati Maltin. Dawn ir-raġunijiet jistgħu jiġu spjegati fis-segwenti:

- Regolament (UE) Numru 1215/2012 japplika għal tranzazzjonijiet kummerċjali u ċivili u esplicitament jwarrab deċiżjonijiet ta' natura amministrattiva u d-deċiżjoni tal-Qorti Ġermaniża hija waħda ta' natura amministrattiva;
- Is-sentenzi tal-Qorti Ġermaniża jiksru l-istrategija pubblika tal-iStat Malti minhabba:
 - nuqqas ta' legittimazzjoni attiva;
 - il-fatt li s-sentenzi tal-Qorti Ġermaniża ser jiġu eżegwiti kontra d-diretturi tas-soċjeta' rikorrenti;
 - ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tas-sentenzi Ġermaniża tikser il-prinċipju tas-supremazija tal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

Illi l-argumenti tas-soċjeta' intimata Lotto Hessen GmbH jistgħu jiġu spjegati fis-segwenti punti:

- Il-kawża għal rifjut fiha nnifisha ma tfissirx li hemm raġuni tajba biex jiġi sospiż il-mandat;
- Dwar l-applikabbiltà ta' Regolament (UE) Numru 1215/2012, is-soċjeta' intimata tgħid li hija soċjeta' li topera fil-logħob tal-ażżard u bħala tali hija distinta mill-azzjonisti tagħha;
- L-ammont mitlub jikkwalifika għal materja ċivili jew kummerċjali taht Artikolu 1 ta' Regolament (UE) Numru 1215/2012;
- Artikolu 55 ta' l-istess Regolament jippermetti li s-sentenzi jiġu nfurzati f'Malta;

- Dwar il-legittimazzjoni attiva, is-soċjeta' intimata tghid li dan mhux kwistjoni ta' ordni pubbliku. Is-soċjeta' intimata ssostni li għandha interess dirett fil-proċedura għax b'hekk tkun qed twaqqaf lis-soċjeta' rikorrenti milli tkompli toffri s-servizzi tagħha fil-Ġermanja;
- Dwar il-punt li dawn il-proċeduri ser jiġu eżegwiti kontra d-diretturi tas-soċjeta' rikorrenti, is-soċjeta' intimata targumenta li dan huwa simili għal dak li tipprovdi l-liġi Maltija u li għalhekk ma hemm l-ebda prinċipju fundamentali li huwa inkompatibbli mal-liġi Ġermaniża;
- Dwar il-punt li huwa relatat mal-ksur ta' Artikolu 56 tat-Trattat tal-Unjoni Ewropea, is-soċjeta' intimata tghid li l-mertu ta' dan il-punt mhux ta' kompetenza ta' din il-Qorti u dan bi thaddim tal-Artikolu 52 ta' l-istess Regolament.

Ikkunsidrat

Illi Artikolu 44 ta' Regolament (UE) Numru 1215/2012 jaqra hekk:

“1. Fil-każ ta' talba għal rifjut tal-eżekuzzjoni ta' sentenza skont is-Sub-Taqsima 2 tat-Taqsima 3, il-Qorti fl-Istat Membru indirizzat tista', fuq it-talba tal-persuna li kontriha qed tintalab l-eżekuzzjoni

(a) tillimita l-proċedimenti tal-eżekuzzjoni għal miżuri kawtolatorji;

(b) tissoġġetta l-eżekuzzjoni għall-għoti ta' garanzija li hi tistabbilixxi; jew

(c) tissospendi l-proċedimenti tal-eżekuzzjoni kollha kemm huma jew ta' parti minnhom.” [emfażi miżjuda]

Illi minn analizi tad-dicitura ta' dan l-Artikolu jirrizulta li l-Qorti, jekk tiġi mitluba, għandha l-fakulta' li tissopendi l-proċedimenti ta' eżekuzzjoni ta' sentenzi mogħtija minn Qrati oħra fl-Unjoni

Ewropea. Din il-fakulta' hija pero' suggetta għal numru ta' kundizzjonijiet:

- il-persuna li titlob tali sospensjoni trid tkun intavolat kawża “għal rifjut tal-eżekuzzjoni”;
- it-talba għas-sospensjoni trid tintalab mill-persuna li kontriha qed tintalab l-eżekuzzjoni tas-sentenza;
- il-kawża għal rifjut trid tkun skond is-Sub-Taqsima 2 tat-Taqsima 3.

Illi qabel il-Qorti tikkunsidra jekk għandhiex tissospendi dawn il-proċeduri hija trid l-ewwel tara li t-tliet kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq ġew sodisfatti.

Illi mhuwiex kontestat li saret kawża (Rikors Numru 1063/2021) għal rifjut tas-sentenzi li, kif ingħad aktar-il fuq, tinsab appuntata għat-3 ta' Diċembru 2021 quddiem din il-Qorti diversament preseduta. Dan ifisser li waħda mill-kundizzjonijiet rikjesti fl-Artikolu in kwistjoni tinsab sodisfatta. Mhuwiex kontestat u jirrizulta wkoll mill-atti li t-talba għas-sospensjoni qed tintalab mill-persuna li kontriha qed tintalab l-eżekuzzjoni tas-sentenzi. Konsegwentement anke it-tieni kundizzjoni tinsab sodisfatta.

Illi fir-rigward ta' l-aħħar kundizzjoni din tohroġ mid-diċitura tal-Artikolu in kwistjoni, cioè li l-kawża għal rifjut trid tkun skond is-Sub-Taqsima 2 tat-Taqsima 3, u ssir riferenza għal Artikolu 46 tar-Regolament in kwistjoni, liema Artikolu jaqa taħt it-taqsima in kwistjoni. Dan l-Artikolu jistabbilixxi s-segwent:

“Fuq it-talba tal-persuna li kontra tagħha qed tintalab l-eżekuzzjoni, l-eżekuzzjoni ta' sentenza għandha tiġi rrifjutata meta jinstab li teżisti waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-Artikolu 45.”

Illi konsegwentement jekk it-talba għal rifjut ma għandhiex waħda miċ-ċirkostanzi stabbiliti fl-Artikolu 45 żgur li ma jkunx jeżisti presuppost għal talba ta' sospensjoni.

Illi Artikolu 45 ta' Regolament (UE) Numru 1215/2012 jaqra hekk:

“1. Fuq talba ta' kwalunkwe parti interessata, ir-rikonoxximent ta' sentenza għandha tiġi rifjutata:

(a) jekk dak ir-rikonoxximent ikun manifestament kontra l-istrategija pubblika (ordre public) tal-Istat Membru indirizzat; [...]"

Illi waħda mit-talbiet imressqa mis-soċjeta' rikorrenti hija proprju li hemm ksur ta' l-istrategija pubblika. Għalhekk jidher mil-lat purament proċedurali li anke din il-kundizzjoni giet sodisfatta.

Illi stante li l-punti msemmija hawn fuq ġew sodisfatti, il-Qorti għandha l-fakulta' li tissospendi l-eżekuzzjoni tal-Mandat ta' Sekwestru *de quo*.

Ikkunsidrat

Illi, fir-Risposta tagħha, is-soċjeta' intimata qalet tajjeb li l-fakulta' li għandha din il-Qorti hija waħda diskrezzjonali u din il-Qorti tista' tiddeċiedi li, jekk ma tintweriex kawża ġusta, ma takkordax tali sospensjoni. F'dan ir-rigward issir riferenza għal dak li ngħad minn din il-Qorti diversament preseduta fi provvedimenti mogħti fil-11 ta' Ottubru 2021 **Fl-Atti tar-Rikors fl-Atti tal-Mandat ta' Sekwestru bin-Numru 1102/2021 fl-ismijiet Lotto Hessen GmbH soċjeta' estera kif debitament rappreżentata mill-mandatarju speċjali tagħha l-Avukat Luisa Cassar Pullicino vs. Deutsche Lotto Und Sportwetten Ltd** (Rikors Numru 825/2021) fejn il-Qorti qalet:

“20. Naturalment dwar l-ewwel element tal-*probabilis causa litigandi*, mhuwiex xogħol din il-Qorti li tara jekk ir-rikorrent għandux raġun jattakka l-għarfien u l-esekuzzjoni tas-sentenza. Li trid tara l-Qorti f'dawn il-proċeduri ta'

sospensjoni huwa biss jekk ir-rikorrent għandux raġunijiet li fihom wiehed x'jomgħod jew x'jixtarr;

21. Il-Qorti minnufih għandha tiċhad it-talba għas-sospensjoni, jekk ir-raġunijiet għall-kontestazzjoni tal-għarfien tas-sentenza huma fiergħa, mhumiex marbuta mar-raġunijiet ta' rifjut imsemmija fl-**Artikolu 45 tar-Regolament** jew jidhru ċari biżżejjed li dawn saru biss biex itawwlu fil-vojt l-esekuzzjoni tas-sentenza;

22. Mill-banda 'l-oħra, il-Qorti m'għandhiex għalfejn tiddejjaq illi tilqa' talba għas-sospensjoni tal-esekuzzjoni tas-sentenza, jekk ir-raġunijiet mogħtija mir-rikorrent għall-kontestazzjoni tal-għarfien tas-sentenza jqa' fiha hsibijiet ta' thabbil il-moħħ. Dan jibqa' jgħodd anke jekk il-Qorti jista' ga jkollha l-fehmiet legali tagħha dwar kif imissha tinqata' l-kwistjoni. Wara kollox il-kejl li jrid jiġi użat hawnhekk huwa dak biss tal-*probabilis causa litigandi* u mhux tal-*iusta causa litigandi*."

Illi l-Qorti taqbel ma' dan ir-raġunament appena kwotat u tagħmlu tagħha. Biss pero' dan ir-raġunament ma jistax jithaddem biss fuq il-kwistjoni marbuta ma' strateġija pubblika. Il-Qorti ma tistax tinsa li hemm wkoll l-argument l-iehor imressaq mis-soċjeta' rikorrenti li ma jinkwadrx ruħu fl-**Artikolu 45** iżda jekk jintlaqa' jimmina l-proċess kollu u cioè jekk japplikax o meno r-Regolament in kwistjoni u bhala konsegwenza jekk jintlaqa' jista' potenzjalment ikollu effetti serji fuq il-mandat in kwistjoni.

Illi, f'dan l-istadju u f'dawn il-proċeduri, din il-Qorti tagħzel it-triq li tkun kawta u dana peress li l-argument imsemmi fil-paragrafu preċedenti huwa ta' mertu li din il-Qorti ma tistax tidhol fih hawnhekk. Minkejja dan, il-Qorti tinnota li jibqa' l-fatt li l-punt imqajjem mis-soċjeta' rikorrenti huwa punt li gie ripetutament dibattut mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea. F'dan ir-rigward waħda mill-aħħar deċiżjonijiet fuq dan il-punt hija dik mogħtija fis-16 ta' Lulju 2020 fl-ismijiet **Belgische Staat et vs. Movic BV** (Kawza C-73/19), fejn il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea qalet hekk:

“33. Sabiex jiġu żgurati, sa fejn huwa possibbli, l-ugwaljanza u l-uniformita' tad-drittijiet u tal-obbligi li jirriżultaw mir-Regolament Nru 1215/2012 għall-Istati Membri u għall-persuni kkonċernati, il-kunċett ta' “materji ċivili u kummerċjali” li jinsab fl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament ma għandux jiġi interpretat bħala sempliċi riferiment għad-dritt intern ta' Stat Membru. Dan il-kunċett għandu jitqies bħala kunċett awtonomu li għandu jiġi interpretat b'riferiment, minn naħa, għall-għanijiet u għall-istruttura ta' dan ir-Regolament u, min-naħa l-oħra, għall-prinċipji generali li joħroġu mill-ordinamenti ġuridiċi nazzjonali kollha (sentenza tas-7 ta' Mejju 2020, Rina, C-641/18, EU:C:2020:349, punt 30 u l-ġurisprudenza ċċitata).

34. Barra minn hekk, kif jirriżulta b'mod partikolari mill-premessa 10 tar-Regolament Nru 1215/2012, in-neċessita' li jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tas-suq intern kif ukoll dik li jiġi evitat, għall-funzjonament armonjuż tal-ġustizzja, li ma jingħatawx deċiżjonijiet irrikonċiljabbli fl-Istati Membri jeħtieġu interpretazzjoni wiesgħa tal-imsemmi kunċett ta' “materji ċivili u kummerċjali” (sentenza tat-28 ta' Frar 2019, Gradbeništvó Korana, C-579/17, EU:C:2019:162, punt 47 u l-ġurisprudenza ċċitata).

35. Fl-aħħar nett, il-Qorti tal-Ġustizzja ddecidiet repetutament li, għalkemm ċertu tilwim bejn awtorita' pubblika u persuna rregolata mid-dritt privat jista' jaqa' taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament Nru 1215/2012, dan ma jkunx il-każ meta l-awtorita' pubblika taġixxi fl-eżerċizzju tas-setgħa pubblika tagħha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-11 ta' April 2013, Sapir et, C-645/11, EU:C:2013:228, punt 33 u l-ġurisprudenza ċċitata, kif ukoll tat-12 ta' Settembru 2013, Sunico et, C-49/12, EU:C:2013:545, punt 34).

36. Fil-fatt, il-manifestazzjoni ta' prerogattivi ta' awtorita' pubblika minn waħda mill-partijiet fil-kawża, minhabba l-eżerċizzju minnha ta' setgħat li jmorru lil hinn mir-regoli tad-dritt komuni applikabbli fir-relazzjonijiet bejn

individwi, teskludi tali tilwima mill-“materji ċivili u kummerċjali”, fis-sens tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament Nru 1215/2012 (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-15 ta’ Frar 2007, Lechouritou et, C-292/05, EU:C:2007:102, punt 34 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata, u tat-28 ta’ Frar 2019, Gradbeništvo Korana, C-579/17, EU:C:2019:162, punt 49 kif ukoll il-ġurisprudenza ċċitata)”.

Illi, minn naħa l-oħra, jibqa’ l-argumenti mressqa mis-soċjeta’ intimata Lotto Hessen GmbH li kollha għandhom il-validita’ tagħhom, inkluż ir-riferenza għall-Artikolu 55 tar-Regolament in kwistjoni, pero’ bħal dawk imqajma mis-soċjeta’ rikorrenti, dawn huma argumenti fil-mertu li l-Qorti mhix ser tikkunsidra fil-proċedura odjerna peress li dak mhux il-kompitu tagħha hawnhekk.

Ikkunsidrat

Illi l-Qorti tara li s-soċjeta’ rikorrenti għandha l-argumenti tagħha li jistgħu jkunu kemm tajbin kif ukoll ħżiena biss pero’ din il-Qorti ma tarax li hemm abbuż mill-proċedura in kwistjoni *stante* li l-argumenti mressqa minnhom għandhom il-validita’ tagħhom.

Illi, minkejja dan, jehtieg li jinzamm bilanċ u b’hekk il-Qorti ma tistax tinjora l-fatt li s-soċjeta’ intimata qed teżerċita d-drittijiet tagħha in funzjoni ta’ sentenzi ta’ Qrati barranin. Ma’ dan il-Qorti żżid billi tgħid li filwaqt li, fuq naħa waħda, is-soċjeta’ intimata ma tistax titpoġġa f’sitwazzjoni li, wara li jiġu konklużi l-aspetti legali mqajma mis-soċjeta’ rikorrenti, tispicċa jkollha terga tibda l-proċess mill-ġdid, fuq in-naħa l-oħra lanqas huwa ġust li tkun is-soċjeta’ rikorrenti li tiġri wara flusha jekk tirbaħ l-argumenti fil-mertu li qed tressaq.

Illi, meħud in konsiderazzjoni ta’ dak kollu li nġhad hawn fuq, il-Qorti taqbel mal-provvediment li diġa sar riferenza għalih aktar-il fuq fl-ismijiet **Lotto Hessen GmbH soċjeta’ estera vs. Deutsche Lotto Und Sportwetten Ltd** (Rikors Numru 825/2021) fejn il-Qorti qalet:

“39. Fi kliem iehor, il-mandat ta’ sekwestru esekuttiv għandu jibqa’ fis-sehħ sabiex is-sekwestratarji jiddepożitaw il-flejjes ta’ Deutsche Lotto li jkunu miżmuma magħhom, iżda min-naħa l-oħra Lotto Hessen GmbH mhijiex awtorizzata tiġbed il-flejjes li jiġu depożitati qabel ma’ tingħalaq b’mod definittiv jew tiġi ċeduta l-kawża bin-numru 824/2021 li hemm miftuħa bejn il-partijiet.”

Illi *stante* li l-Qorti taqbel ma’ dak li għadu kemm gie kwotat, il-Qorti ser tapplikah skont kif japplika għall-provvediment odjern.

Decide

Għal dawn il-motivi, il-Qorti taqta’ u tiddeciedi billi tilqa’ it-talba tas-socjeta’ rikorrenti European Lotto and Betting Ltd. għas-suspensjoni tal-Mandat ta’ Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 skont Artikolu 44(1)(ċ) tar-Regolament (UE) 1215/2012, iżda dan safejn tolqot **biss** it-tiġbid min-naħa tas-socjeta’ intimata Lotto Hessen GmbH ta’ flejjes li ġew jew għad iridu jiġu depożitati mis-sekwestratarji u dana sakemm tiġi deċiża b’mod definittiv jew tiġi ċeduta l-kawża bin-Numru 1063/2021 fl-ismijiet **European Lotto and Betting Limited vs. Lotto Hessen GmbH**. Il-Qorti tispeċifika li l-Mandat ta’ Sekwestru Eżekuttiv bin-Numru 1302/2021 għandu jibqa’ fis-sehħ sabiex is-sekwestratarji jiddepożitaw il-flejjes tas-socjeta’ European Lotto and Betting Ltd.

Spejjez bla taxxa bejn il-partijiet.

Onor. Dr. Neville Camilleri
Imħallef

Alexia Attard
Deputat Registratur